

STIROKAY®

by
arix



Catalogo prodotti

The catalogue
Katalog produktov



STIROKAY è la più ampia gamma di teli per assi da stiro mai vista sul mercato. Realizzati in cotone stampato esclusivamente con pigmenti atossici, i nostri teli hanno formati e dimensioni per adattarsi a ogni tipo di asse e soddisfare ogni esigenza di stiro, anche la più professionale. Stirare in condizioni di massimo comfort? Ottimizzare il calore del ferro per ridurre i consumi energetici? Un modello per mobiletti-stiro? Resistenza alle più alte temperature? Le esigenze sono le vostre, le soluzioni sono di Stirokay.

Garantisce ARIX, L'aiuto di casa.



***STIROKAY** is the widest range of ironing board covers ever seen on the market. Made printed cotton, with non-toxic pigments, our ironing board covers have different shapes and sizes in order to fit any type of board, even the most professional ones. From the one granting greater comfort to the one that optimizes heat, reducing energy consumption, from the cloth-board for cabinets to the most resistant to high temperatures, all our ironing board covers pursue a single purpose: to make the ironing more comfortable, more practical and faster.*

Guaranteed by ARIX, the home helper.

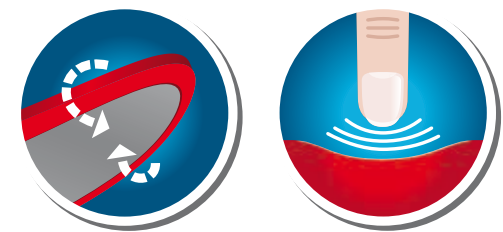
***STIROKAY** jest najszerszą gamą pokrowców na deski do prasowania jaką kiedykolwiek widziano na rynku. Wykonane są z wysokogatunkowej bawełny z nadrukami z nietoksycznych barwników. Nasze pokrowce do prasowania mają kształty i rozmiary, które można dopasować do każdych desek i blatów, nawet do tych profesjonalnych. Pokrowce zapewniają dokładne prasowanie, optymalizują ciepła, zmniejszenie zużycia energii, spełniają cel: sprawić, aby prasowanie było wygodne, praktyczne i szybkie.*

ARIX, gwarantuje Pomoc w domu.

Art. 179



Oplà		
EAN	Cfz/Ct	Dimensioni/Size
8008990001795	7	140X53 cm



- Telo per asse da stiro in cotone, accoppiato con morbida spugna in poliester
- Lo morbida spugna assorbe l'umidità in eccesso e protegge dalle alte temperature
 - Con il pratico bordo elastico, si applica all'asse con estrema facilità e rapidità
 - Utilizzabile come ricambio: si applica al vecchio telo consumato ottenendo una superficie ancora più morbida e compatta
 - Cotone stampato con colori solidi, senza solventi nè pigmenti nocivi

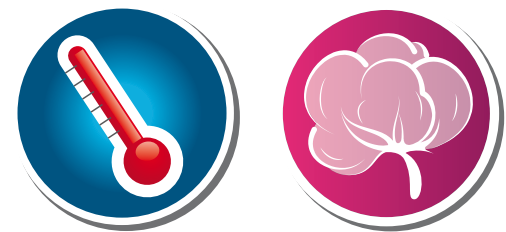
- 100% printed cotton ironing board cover reinforced with soft foam
- Soft foam underlay for steam ironing absorption an greater protection from high temperature
 - The elastic band allows fitting and tensioning with one movement only
 - Usable as replacement or to cover the old one, thus creating a softer and firmer ironing surface
 - Fast, atoxic colours

- Bawełniany pokrowiec na deskę do prasowania z miękką pianką poliesterową
- Warstwa miękkiego poliestru zapewnia doskonałą chłonność wilgoci
 - Praktyczny elastyczny ściągacz ułatwia idealne i szybkie dopasowanie pokrowca do deski
 - Możliwość aplikacji bezpośrednio na stary i zużyty pokrowiec dając tym samym jeszcze lepszą strukturę i miękkość powierzchni deski do prasowania
 - Barwniki zastosowane na bawełnie nie zawierają szkodliwych substancji

Art. 1821



Basic		
EAN	Cfz/Ct	Dimensioni/Size
8008990018212	10	140X36 cm



- Telo per asse da stiro in cotone, accoppiato con morbida spugna in poliester
- La morbida spugna assorbe l'umidità e protegge dalle alte temperature
 - Sistema di allacciatura con clip-bloccante: il telo aderisce al piano-stiro senza pieghe nè grinze, consentendo una stiratura più scorrevole e confortevole
 - Cotone stampato con colori solidi, senza solventi nè pigmenti nocivi

- 100% printed cotton ironing board cover reinforced with soft foam
- Soft foam underlay for steam ironing absorption and greater protection from high temperature
 - Easy fix system
 - Fast, atoxic colours

- Bawełniany pokrowiec na deskę do prasowania z miękką pianką poliesterową
- Warstwa miękkiego poliestru zapewnia doskonałą chłonność wilgoci
 - System klipsa blokującego pozwala na łatwy montaż i dobre przyleganie do blatu
 - Barwniki zastosowane na bawełnie nie zawierają szkodliwych substancji

BASIC			
Art. n°	Size	EAN	Cfz/Ct
180	125x47	8008990001801	10
182	140x50	8008990001825	10

Art. 183



Telo per asse da stiro in cotone, trattato con alluminio e accoppiato con spugna in poliestere

- Il rivestimento in alluminio riflette uniformemente il calore, riducendo i tempi di stiro
- I microfori consentono la rapida circolazione del vapore
- Sistema di allacciatura con clip-bloccante: il telo aderisce al piano-stiro senza pieghe nè grinze
- Cotone metallizzato con polveri di alluminio e resine acriliche, senza amianto nè solventi né pigmenti nocivi

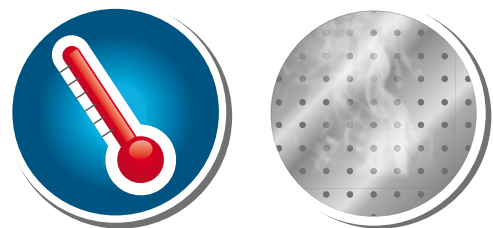
100% metallized perforated cotton + foam ironing board cover

- The metallized coating reflects heat allowing a faster ironing
- The perforated texture grants a better steam circulation
- Easy fix system
- Fast and atoxic colours, Asbestos free

Pokrowiec z bawełny metalizowanej z gąbką poliestrową

- Metalizowana warstwa odbija wysoką temperaturę skracając czas prasowania
- Szczególna struktura i perforacja zwiększa obieg pary co ułatwia prasowanie
- System klipsa blokującego pozwala na łatwy montaż i dobre przyleganie do blatu
- Bawełna metalizowana nie zawiera niebezpiecznych substancji

SILVER			
Art. n°	Size	EAN	Cfz/Ct
185	140x50	8008990001856	10



Art. 187



Telo in cotone per mobiletti-stiro, accoppiato con morbida spugna in poliestere

- Formato adattabile alle dimensioni dei più diffusi mobiletti stiro
- La morbida spugna assorbe l'umidità in eccesso e garantisce maggiore protezione dalle alte temperature
- Sistema di allacciatura con clip-bloccante: il telo aderisce al piano-stiro senza pieghe nè grinze
- Cotone stampato con colori solidi, senza solventi né pigmenti nocivi

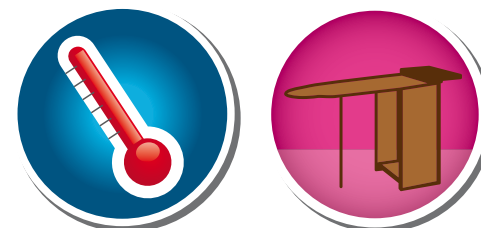
100% printed cotton cabinet ironing board cover with polyester foam

- Suitable for the majority of cabinets
- Soft foam for better steam ironing absorption and greater protection from high temperature
- Easy fix system
- Fast, atoxic colours

Pokrowiec z bawełny z gąbką poliestrową

- Pokrycie przystosowane do różnych blatów do prasowania
- Wykonane ze 100% bawełny i chłonnej gąbki poliestrowej
- System klipsa blokującego pozwala na łatwy montaż i dobre przyleganie do blatu
- Ciekawe wzory nie zawierają niebezpiecznych barwników

Mobilio		
EAN	Cfz/Ct	Dimensioni/Size
8008990001870	10	120X63 cm



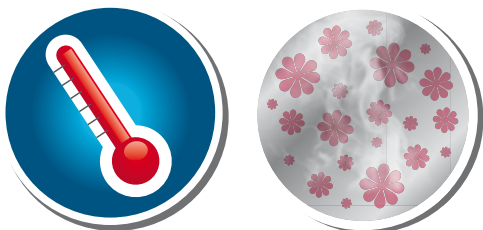
Art. 189



- Telo per asse da stiro in cotone trattato con alluminio e stampato, accoppiato con morbida spugna in poliestere
- Il rivestimento in alluminio riflette uniformemente il calore, per una stiratura più rapida
 - La morbida spugna assorbe l’umidità in eccesso e protegge dalle alte temperature
 - Sistema di allacciatura con clip-bloccante il telo aderisce al piano-stiro senza pieghe nè grinze
 - Cotone metallizzato con polveri di alluminio senza amianto e stampato con colori solidi, senza solventi nè pigmenti nocivi

- 100% metallized printed cotton + soft foam ironing board cover
- The metallized coating reflects heat allowing a faster ironing
 - The soft foam grants absorption of humidity and better resistance to the high temperature
 - Easy fix system
 - Fast and atoxic colours, Asbestos free

- Pokrowiec na deskę do prasowania z czystej bawełny metalizowanej z kolorowym wzorem, połączonej z miękką gąbką poliestrową
- Idealny do długo trwającego prasowania w wysokich temperaturach
 - Pochłania wilgoć
 - System klipsa blokującego pozwala na łatwy montaż i dobre przyleganie do blatu
 - Barwniki zastosowane na bawełnie nie zawierają szkodliwych substancji



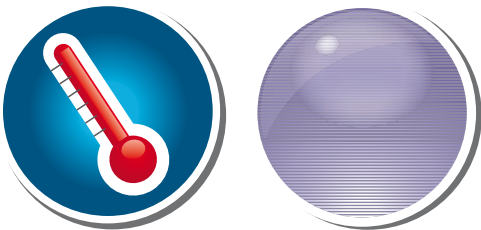
Art. 1891



- Telo per asse da stiro in cotone con rivestimento in alluminio e colori perlati, accoppiato con morbida spugna in poliestere
- Il rivestimento in alluminio riflette e diffonde uniformemente il calore, per una stiratura più rapida e un minore consumo di energia
 - La morbida spugna assorbe l’umidità in eccesso e protegge dalle alte temperature del ferro da stiro
 - Sistema di allacciatura con clip-bloccante: il telo aderisce al piano-stiro senza pieghe nè grinze
 - Cotone metallizzato con polveri di alluminio senza amianto, solventi né pigmenti nocivi

- 100% metallized cotton with pearled colours+soft foam ironing board cover
- The metallized coating reflects heat allowing a faster ironing
 - The soft foam grants absorption of humidity and better resistance to the high temperature
 - Easy fix system
 - Fast and atoxic colours, Asbestos free

- Pokrowiec na deskę do prasowania z czystej bawełny metalizowanej, z perłowym nadrukiem, połączonej z miękką gąbką poliestrową
- Idealny do długo trwającego prasowania w wysokich temperaturach
 - Pochłania wilgoć, jest bardzo wytrzymały na wysokie temperatury
 - Posiada blokadę-clip, która pozwala perfekcyjnie wygładzić powierzchnię
 - Barwniki stosowane na bawełnie nie zawierają szkodliwych substancji



Art. 499

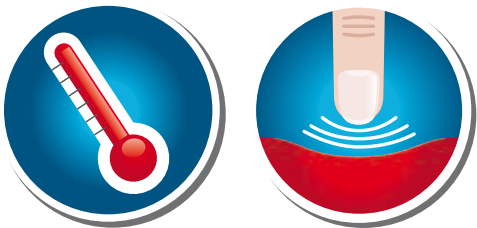


- Telo-stiro in tessuto di cotone con morbido mollettone
- Morbido e resistente, il mollettone protegge le superfici dalle alte temperature del ferro da stiro
 - Si adatta ad ogni tipo di tavolo, penisola e piano d'appoggio
 - Cotone stampato con colori solidi, senza solventi nè pigmenti nocivi

- 100% printed cotton and felt ironing table cover
- The soft felt layer allows a comfortable ironing and a better protection from high temperature
 - Suitable for all kind of table and flat surfaces
 - Fast, atoxic colours

- Pokrowiec ze 100% bawełny i miękkiego filcu
- Bawełna i miękki filc zapewniają idealne prasowanie, odporny na wysokie temperatury
 - Rozmiar dostosowany do każdego rodzaju stołów i blatów
 - Barwniki zastosowane na bawełnie nie zawierają niebezpiecznych substancji

Cover		
EAN	Cfz/Ct	Dimensioni/Size
8008990004994	10	120X70 cm



Art. 798



Energy		
EAN	Cfz/Ct	Dimensioni/Size
8008990007988	10	138X50 cm



- Telo per asse da stiro in cotone, accoppiato a un duplice strato di spugna contenente una sottile pellicola in alluminio
- La pellicola in alluminio riflette il calore e lo irradia uniformemente su tutta la superficie della base-stiro, senza disperderlo: stiri in metà tempo consumando meno energia!
 - Il doppio strato di spugna assorbe completamente il vapore in eccesso e assicura una grandissima resistenza alle alte temperature
 - Sistema di allacciatura con clip-bloccante: il telo aderisce al piano-stiro senza pieghe nè grinze
 - Cotone stampato con colori solidi, senza amianto, solventi nè pigmenti nocivi

- High performance ironing board cover, energy-saving thanks to the special aluminium core
- The thermo-reflecting metal foil allows a more easily sliding of the iron on a hot air cushion, enabling a considerable saving both on electric power and time
 - The double foam layer grants the steam ironing absorption and great protection from higher temperature
 - Easy fix system
 - Fast, atoxic colours

- Pokrowiec na deskę do prasowania, wydajny i energooszczędny dzięki specjalnej folii metalowej wewnątrz podwójnej warstwy pianki
- Metalowa folia termo-refleksyjna sprawia, że żelazko szybciej prasuje z obu stron materiału, umożliwiając znaczne oszczędności zarówno energii elektrycznej jak i czasu
 - Podwójna warstwa pianki zwiększa wchłanianie pary i doskonale chroni przed wysokimi temperaturami
 - System klipsa blokującego pozwala na łatwy montaż i dobre przyleganie do blatu
 - Barwniki zastosowane na bawełnie nie zawierają szkodliwych substancji

Art. 7991



Set due teli per asse da stiro

- Telo in 100% cotone accoppiato con morbida spugna
- Telo in morbido mollettone ad alta tenuta
- Utilizzati sovrapposti, offrono una base-stiro ancora più confortevole e un'elevatissima resistenza alle alte temperature
- Grazie al bordo elastico, si applicano all'asse con estrema facilità e rapidità
- Cotone stampato con colori solidi, senza solventi nè pigmenti nocivi

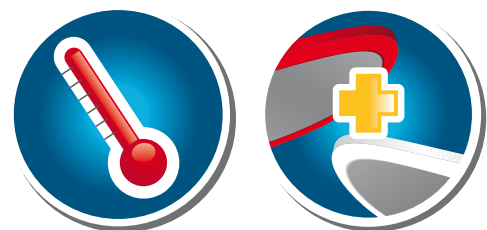
Ironing board cover set consisting of two parts

- One 100% printed cotton ironing board cover with soft polyester foam
- One ironing board cover made of soft and thick felt
- Used together, they grant more comfortable ironing and greater protection from high temperature.
- Both covers are fitted with elastic band for easy fixing
- Fast, atoxic colours

Zestaw dwóch pokrowców na deskę do prasowania, do stosowania razem lub osobno

- Pierwszy pokrowiec jest ze 100% bawełny i miękkiej gąbki
- Drugi pokrowiec jest ze 100% bawełny i miękkiego, gęstego filcu
- Stosowane razem zapewniają komfortowe prasowanie i większą ochronę przed wysoką temperaturą
- Elastyczne obszycie pozwala na łatwy montaż i dobre przyleganie do blatu
- Bawełna posiada barwniki wytrzymałe na ścieranie i wysokie temperatury, bez toksycznych substancji i rozpuszczalników

DOBLE			
Art. n°	Size	EAN	Cfz/Ct
799	140x50	8008990007995	5



Art. 800



Telo per asse da stiro in cotone, con spugna in poliestere e morbido mollettone

- Cotone+spugna+mollettone: tre strati per assorbire completamente l'umidità e garantire massima protezione dalle alte temperature
- Sistema di allacciatura con clip-bloccante: il telo aderisce al piano-stiro senza pieghe nè grinze
- Cotone stampato con colori solidi, senza solventi nè pigmenti nocivi

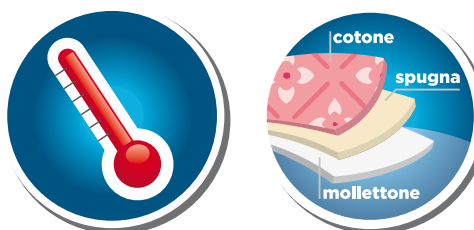
Ironing board cover of 100% cotton with soft polyester foam and thick felt

- Three layers: total absorption of humidity and greater protection from high temperature
- Easy fix system
- Fast, atoxic colours

Pokrowiec do prasowania trójwarstwowy: z czystej bawełny połączonej z pianką poliestrową oraz miękkim filcem

- Pochłania wilgoć i wydzieloną parę z żelazka ułatwiając prasowanie, jest wytrzymały na wysokie temperatury
- System klipsa blokującego pozwala na łatwy montaż i dobre przyleganie do blatu
- Barwniki stosowane na bawełnie nie zawierają szkodliwych substancji

Triplex		
EAN	Cfz/Ct	Dimensioni/Size
8008990008008	10	140X50 cm



Art. 803



Telo per asse da stiro in cotone con strato in spugna ad alto spessore

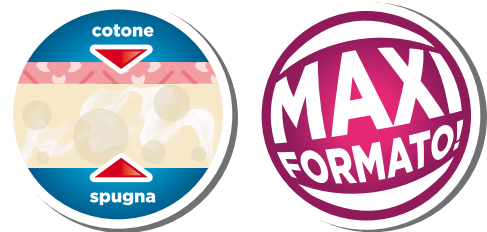
- La spugna ad alto spessore assorbe completamente il vapore in eccesso e assicura maggiore protezione dalle alte temperature
- Sistema di allacciatura con clip-bloccante: il telo aderisce al piano-stiro senza pieghe nè grinze
- Il grande formato si adatta facilmente agli assi da stiro di maggiori dimensioni
- Cotone stampato con colori solidi, senza solventi nè pigmenti nocivi

Ironing board cover of 100% printed cotton with polyester high thickness foam

- The high thickness foam allows maximum resistance to the high temperature and best absorption of moisture residues.
- Ideal for big-size boards
- Easy fix systemt
- Fast, atoxic colours

Pokrowiec na deskę do prasownia ze 100% bawełny i gęstej, chłonnej pianki

- Gęsta pianka doskonale pochłania wilgoć wytwarzaną przez żelazka parowe
- Zapewnia świetną wytrzymałość na wysokie temperatury
- Idealny dla desek o wielkich rozmiarach
- System klipsa blokującego pozwala na łatwy montaż i dobre przyleganie do blatu
- Barwniki stosowane na bawełnie nie zawierają szkodliwych substancji



Art. 806



Telo per asse da stiro in cotone, accoppiato a morbida spugna e con esclusivo trattamento “IRON SPEED”

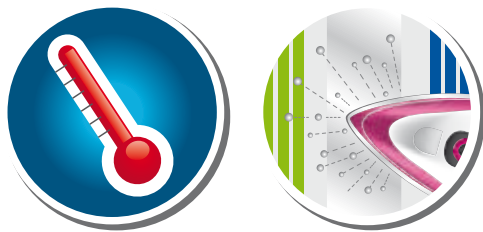
- A contatto con il calore del ferro, il telo rilascia microsfeere di silicone: il ferro da stiro scivola sui capi con risparmio di tempo ed energia!
- La morbida spugna assorbe il vapore in eccesso e assicura una maggiore resistenza alle alte temperature
- Sistema di allacciatura con clip-bloccante: il telo aderisce al piano-stiro senza pieghe nè grinze
- Cotone stampato con colori solidi, senza solventi nè pigmenti nocivi

100% cotton ironing board cover with soft foam layer and special “IRONSPEED” treatment

- The special “IRON SPEED” treatment activated by the heat from the iron, releases silicon particles that help a quicker iron gliding on the clothing: faster and easier ironing!
- The soft foam grants absorption of humidity and better resistance to the high temperature
- Easy fix system
- Fast, atoxic colours

Pokrowiec na deskę do prasowania z wysokogatunkowej bawełny i miękkiej gąbki z ekskluzywną formułą “IRON SPEED”, przyspieszającą prasowanie

- W kontakcie z gorącym żelazkiem, na pokrowcu uaktywniają się drobinki silikonowe, które tworzą przesuwne podłoże: żelazko sunie nad nimi oszczędzając czas i energię!
- Warstwa miękkiej gąbki absorbuje nadmiar pary wodnej i zapewnia większą odporność na wysokie temperatury
- System klipsa blokującego pozwala na łatwy montaż i dobre przyleganie do blatu
- Barwniki stosowane na bawełnie nie zawierają szkodliwych substancji



Art. 815

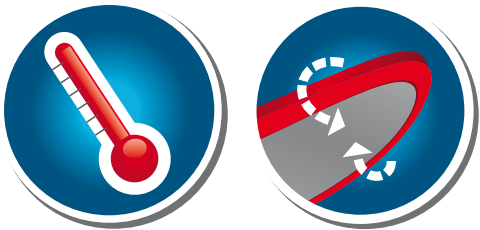


- Telo per asse da stiro in cotone con morbido mollettone
- Il morbido mollettone assicura una maggiore resistenza alle alte temperature e una stiratura più confortevole e scorrevole
 - Con il pratico bordo elastico, il telo si applica all’asse con estrema facilità e rapidità
 - Cotone stampato con colori solidi, senza solventi nè pigmenti nocivi

- 100% printed cotton ironing board cover with soft felt
- Thanks to the felt layer, it resists high temperatures and allows a comfortable and easy ironing
 - With the elastic band, it fits and remains tensioned with one movement only
 - Fast, atoxic colours

- Bawełniany pokrowiec na deskę do prasowania z pluszową podbitką
- Warstwa materiałowego pluszu daje większą wytrzymałość na wysokie temperatury i ułatwia komfortowe prasowanie
 - Praktyczny elastyczny ściągacz ułatwia idealne i szybkie dopasowanie pokrowca do deski
 - Barwniki stosowane na bawełnie nie zawierają szkodliwych substancji

Max		
EAN	Cfz/Ct	Dimensioni/Size
8008990008152	10	140X50 cm



Art. 1872



- Pratico panno a rete per stirare in sicurezza capi delicati
- Il ferro scorre sul panno senza entrare in contatto con il tessuto da stirare: protezione dall’effetto “lucido” e dalle bruciature
 - La trama a rete per monitorare costantemente gli indumenti durante la stiratura
 - Raccomandato per tessuti particolarmente delicati come la seta e il velluto, anche per tute sportive e indumenti in nylon

- Transparent net ironing cloth
- Protects clothing from heat and singeing and prevents glossy marks
 - ideal for the safe ironing of the most delicate fabrics such as silk, nylon, tracksuits, velvets

- Praktyczna siateczka do prasowania delikatnych tkanin
- Siateczka zabezpiecza tkaninę przed przypaleniem i błyszczeniem się
 - Przejrzysta struktura pozwala na bieżące monitorowanie stanu prasowanej odzieży
 - Zalecane do delikatnych tkanin takich jak jedwab, aksamit, włókniny syntetyczne, bawełna

Net		
EAN	Cfz/Ct	Dimensioni/Size
8008990018724	20	65X40 cm



7 consigli utili per stirare al meglio

7 suggestions for best ironing
Siedem porad dla najlepszego prasowania.

1

Controlla sempre le indicazioni riportate sulle etichette degli indumenti

Always carefully check ironing instructions on care label
Zawsze należy sprawdzić instrukcje na etykietach odzieży

Stendi per bene il bucato: senza grinze e brutte pieghe, stiri più rapidamente e con meno fatica!

Always hang clothes and underwear properly before ironing, to avoid crumpling, improving the effect and save time
Zawsze wieszaj ubrania i bieliznę poprawnie, aby uniknąć zagnieceń i zmarszczeń, dzięki temu uzyskasz lepszy efekt prasowania i oszczędzisz czas

2

3

Regola l'altezza dell'asse da stiro per garantirti una corretta postura: distendendo le braccia, le mani devono poggiare sul piano

Adjust the ironing board according to your height: with your arms stretched out in front of you, your hands should reach the board, then you have found the proper posture
Wyreguluj wysokość deski do prasowania, aby zagwarantować prawidłową postawę: rozciągnięte ramiona, ręce powinny swobodnie sięgać blatu deski

4

Accertati che non siano rimaste macchie o aloni su indumenti e biancheria: il calore del ferro da stiro potrebbe fissarli ai tessuti

Before starting, make sure that no spots or stains are left on the laundry: the heat of the iron might fix them to the fabric
Przed rozpoczęciem prasowania upewnij się, że nie ma plam na ubraniach, ani resztek detergentu. Wysoka temperatura żelazka może w tym wypadku utrwalić plamę

5

Stira dritto seguendo il senso della trama del tessuto, per evitare che si formino false pieghe

Always iron following the direction of the weave of the fabric to prevent forming folds and creases
Rozciągnij ubranie zgodnie ze splotem tkaniny w celu uniknięcia fałd i zmarszczeń

6

Camicie e t-shirt con stampe e ricami si stirano sempre al rovescio; non passare la piastra su bottoni, perline, paillettes

Always iron shirts, t-shirts with embroidery and print on the reverse side; don't pass the Iron over buttons, beads, and sequins
Koszulki i ubrania z nadrukami, haftami zawsze należy prasować na lewej stronie, nie dotykaj żelazkiem guzików, koralików i innych ozdób

7

Riponi gli indumenti in armadi e cassetti solo se già raffreddati, quando l'umidità si sarà completamente assorbita

Put the ironed clothes in wardrobes and drawers once they are cooled
Wkładaj ubrania do szafy tylko jeśli są całkowicie suche



Stirokay è un marchio di ARIX S.p.a.
Stirokay is a registered trademark of ARIX S.p.a.

ARIX S.p.A.
Viale Europa, 23
46019 Viadana (MN) · Italy
Tel. +39 0375 832.111
Fax +39 0375 780304
info@arix.it

www.arix.it

ARIX Polska Sp. z o.o.
ul. Przemysłowa 8
97-410 Kleszczów (PL)
arix@arix.pl
www.arix.pl

ARIX Europe Ltd
Milfield Enterprise Park
Milfield Wooler NE71 6TF, UK.
info@arixeuropa.com
www.arixeuropa.com